

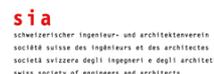


# Glossaire national de la numérisation dans l'industrie de la construction et de l'immobilier

Français

Décembre 2021

Une initiative de



## 1 Introduction

Le "Glossaire national de la numérisation dans l'industrie de la construction et de l'immobilier" (ci-après "Glossaire") met à disposition une terminologie consolidée et uniforme en Suisse de la numérisation dans la planification, la construction, l'exploitation et la déconstruction d'ouvrages.

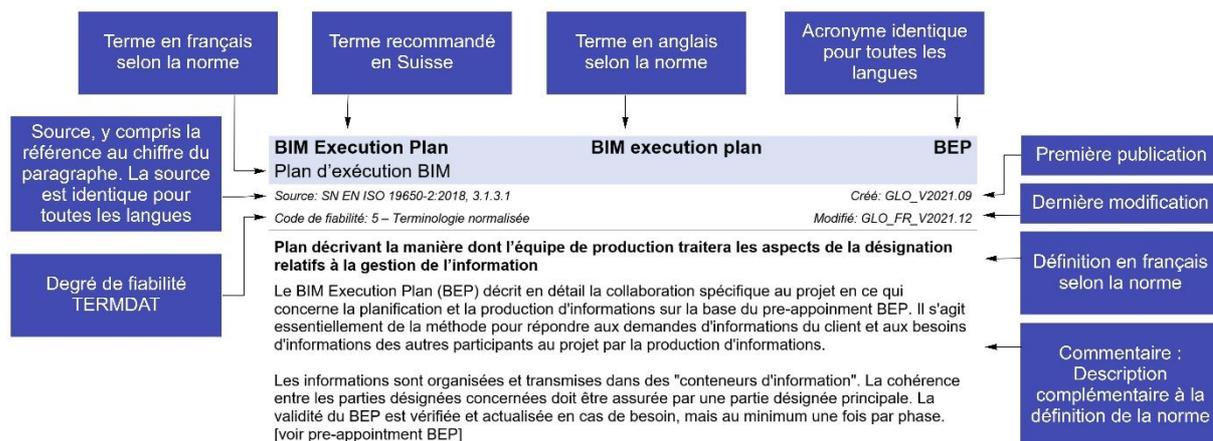
À l'initiative de Bâtir digital Suisse / buildingSMART Switzerland, du Centre suisse d'études pour la rationalisation de la construction (CRB), des Chemins de fer fédéraux suisse (CFF), de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA) et en collaboration avec différentes associations / institutions une terminologie uniforme est élaborée. Ce glossaire est régulièrement élargi et complété par des termes pertinents.

## 2 Structure du glossaire

Les termes sont évalués selon leur pertinence (hiérarchie). C'est donc toujours le terme de la norme supérieure qui est déterminant. Si un terme d'une norme subordonnée ne correspond pas au terme correspondant de la norme supérieure, il n'est pas repris dans le glossaire (p. ex. série SN EN ISO 19650 vs cahier technique SIA 2051).

Les termes du glossaire se réfèrent, lorsqu'ils existent, à la normalisation internationale et nationale. Lorsqu'il n'existe pas encore de termes normalisés, les termes établis dans la pratique sont utilisés.

### Schéma du glossaire



### Terme recommandé

En Suisse, les normes CEN en anglais sont généralement traduites dans une langue nationale. Il est possible que le terme officiel traduit ne soit pas utilisé dans le pays. Dans ce cas, un terme dont l'utilisation est usuelle (terme recommandé) figure en tête du glossaire. Le terme de la norme officiel traduite est également mentionné.

Exemples :	Terme en anglais selon la norme	Terme en français selon la norme	Terme recommandé en Suisse
Utilisation du terme anglais au lieu du terme traduit dans la langue nationale	<i>Building information modeling</i>	Modélisation d'informations de la construction	<i>Building information modeling</i>
La traduction dans une langue nationale ne permet pas d'atteindre le but recherché	<i>federation</i>	<i>fédération</i>	Modèle d'information de coordination

### **Acronyme**

Un seul acronyme est utilisé par terme, quelle que soit sa langue.

*Exemple:*

- *Plan d'exécution BIM | BIM Execution Plan [BEP]*

### **Explication**

En règle générale, l'explication suit la description / les indications plus détaillées de la norme. Lorsque celles-ci ne sont pas assez proches de la pratique, une formulation plus compréhensible et proche de la pratique est choisie. Le contexte global de la norme doit être maintenu.

### **Terme recommandé avec les anglicismes**

Si le terme défini, recommandé en Suisse est composé exclusivement d'anglicismes dans la langue nationale, les substantifs s'écrivent en majuscules et sans trait d'union

*Exemple:*

- *Building Information Modelling*

### **Terme anglais selon la norme**

Tous les termes définis dans une norme anglophone sont écrits en minuscules

*Exemple:*

- *Building information modelling*

### **Écriture des termes composés**

Les termes figurant dans le glossaire et composés de plusieurs mots, abréviations ou autres, sont écrits conformément aux règles d'orthographe en vigueur.

### **Définitions**

Les textes correspondent à la définition de la norme mentionnée, c'est-à-dire qu'ils sont repris tels quels.

### 3 Code de fiabilité

Le code de fiabilité, utilisé dans la banque de données terminologiques de l'administration fédérale (TERMDAT), décrit la qualité (fiabilité terminologique et état de traitement) de la saisie.

Selon guide TERMDAT (3.2.5) <sup>1</sup>

1 – Première ébauche	Code attribué par défaut par le système lors de la création d'une fiche, lorsque les entrées sont encore à un stade très rudimentaire (par ex. importation d'un glossaire unilingue avant qu'il soit retravaillé) ou que leur qualité est très douteuse. Il est peu utilisé dans la pratique.
2 – Fiche provisoire	Code attribué à des fiches provisoires, en cours d'élaboration, qui n'ont pas encore fait l'objet d'une relecture ou qui sont incomplètes.
3 – Fiche contrôlée linguistiquement	Code attribué à des fiches qui ont été contrôlées sur le plan linguistique, mais qui n'ont pas encore été validées par des experts.
4 – Fiche contrôlée par les experts	Code qui atteste la qualité et la pertinence des sources, qu'une relecture formelle et linguistique a été opérée et que des experts ont contrôlé la fiche sur le fond.
5 – Terminologie normalisée	Code réservé à des fiches dont les termes, les appellations ou les abréviations sont normalisés par des organismes autorisés (DIN, ISO, etc.). Il est très rarement utilisé dans la pratique.

<sup>1</sup> Code qui atteste la qualité et la pertinence des sources, qu'une relecture formelle et linguistique a été opérée et que des experts ont contrôlé la fiche sur le fond

#### 3.1 Application du code de fiabilité dans le glossaire

Le code de fiabilité se réfère **au terme concerné et à sa définition**.

Pour faciliter la compréhension, un terme accompagné d'une explication peut être complété par un contenu supplémentaire. Le code de fiabilité **ne se réfère donc pas à l'explication**.

Le glossaire contient également des **termes de marché** qui reçoivent dans un premier temps le code de fiabilité 3. Ces termes seront vérifiés par une consultation publique d'ici fin 2022.

Le tableau ci-dessous indique la classification du code de fiabilité

Code	Référence	Terme & Définition	
		Selon norme	Consultation public
3 – Fiche contrôlée linguistiquement	Notion de marché	Non	En attente
4 – Fiche contrôlée par les experts	Contrôlé	Non	Terminé
5 – Terminologie normalisée	Normalisé	Oui	Selon la norme

### 4 Dates de publication

Le « Glossaire national de la numérisation dans l'industrie de la construction et de l'immobilier » est complété en permanence par d'autres termes. Les dates de publication correspondent aux [BIM Industry Days](#) et sont fixées environ une semaine avant chaque événement.

# Glossaire

## Acteur

## actor

Source: SN EN ISO 19650-1:2018, 3.2.1

Créé: GLO\_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

### Personne, organisation ou unité d'organisation impliquée dans un processus de construction

Les unités d'organisation comprennent, mais sans s'y limiter, les services et les équipes. Dans le cadre de la SN EN ISO 19650-1, les processus de construction se déroulent au cours de la phase de réalisation et de la phase d'exploitation.

## Asset

## asset

### Actif

Source: SN EN ISO 19650-1:2018, 3.2.8

Créé: GLO\_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

### Item, chose ou entité qui a une valeur potentielle ou réelle pour un organisme

Remarque : dans ce contexte, l'expression "asset (actif)" désigne un bien de construction (ouvrage).

## Asset Information Model

## asset information model

## AIM

### Modèle d'information d'actif

Source: SN EN ISO 19650-1:2018, 3.3.9

Créé: GLO\_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

### Modèle d'information se rapportant à la phase d'exploitation

L'Asset Information Model (AIM) est un ensemble de conteneurs d'information ou un modèle d'ouvrage pour l'exploitation et la gestion d'un ouvrage. Le contenu est spécifié par les Asset Information Requirements (AIR) du mandant. Au terme d'un projet, il est recommandé de transférer les informations disponibles dans le PIM vers le modèle AIM.

## Asset Information Requirements

## asset information requirements

## AIR

### Exigences d'information d'actif

Source: SN EN ISO 19650-1:2018, 3.3.4

Créé: GLO\_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

### Exigences d'information en lien avec l'exploitation d'un actif

Les Asset Information Requirements (AIR) décrivent et définissent les informations nécessaires à l'exploitation, la maintenance et la gestion des ouvrages pour le mandant.

Les différentes exigences en matière d'informations répondent aux questions pourquoi, quand, qui et quoi, y compris les éventuels critères d'acceptation pour l'échange d'information. Un échange d'informations se compose de géométrie, de données alphanumériques et/ou de documentation complémentaire, voir également Level of Information Need.

Les exigences d'information (IR) de l'Asset Information Requirements (AIR) sont converties vers l'Exchange Information Requirements (EIR) et commandées en fonction du projet.

Remarque : dans ce contexte, l'expression "Asset" désigne un actif construit (ouvrage).

**Asset Management****asset management****Gestion d'actifs**

Source: SN EN ISO 19650-3:2020, 3.1.1

Créé: GLO\_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

**Activités coordonnées d'un organisme dans le but de réaliser de la valeur à partir d'actifs**

La création de valeur implique généralement une évaluation des coûts, des risques, des opportunités et de l'augmentation de la performance.

"L'activité" peut également se référer à l'application des éléments du système d'asset management. Le terme "activité" a une signification large et peut par exemple englober l'étude préliminaire, la planification ainsi que l'exécution et la mise en œuvre d'un plan.

Remarque : dans ce contexte, l'expression "Asset" désigne un bien de construction (ouvrage).

**Attribut****attribute**

Source: SN EN ISO 23386:2020, 3.4

Créé: GLO\_V2021.12

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

**Élément de données permettant la description adaptée à l'ordinateur d'une propriété, d'un groupe de propriétés, etc.**

Un attribut ne décrit qu'un seul détail d'une propriété ou d'un groupe de propriété.

Exemple : le nom d'une propriété, la définition d'un groupe de propriété.

**Big BIM****big BIM**

Source: SIA 2051:2017, 1.2.5

Créé: GLO\_V2021.12

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

**Expression pour l'application interdisciplinaire de la méthode BIM sur la base de modèles d'information de l'ouvrage utilisés en commun.****BIM Collaboration Format****BIM collaboration format****BCF**

Source: buildingSMART International

Créé: GLO\_V2021.09

Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée linguistiquement

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

**[terme courant sur le marché - pas de définition normative disponible]**

Un standard ouvert développé par buildingSMART International. BCF est un fichier des données ouvert indépendant des logiciels, basé sur le standard IFC.

Il soutient l'échange de données autour de la maquette entre différentes applications. Les questions basées sur des modèles d'informations peuvent ainsi être identifiées et échangées plus facilement, sans devoir utiliser des formats des données et des workflows propriétaires.

**BIM Execution Plan****BIM execution plan****BEP****Plan d'exécution BIM**

Source: SN EN ISO 19650-2:2018, 3.1.3.1

Créé: GLO\_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

**Plan décrivant la manière dont l'équipe de production traitera les aspects de la désignation relatifs à la gestion de l'information**

Le BIM Execution Plan (BEP) décrit en détail la collaboration sur la planification et la production d'informations spécifique au projet. Il se base sur le Pre-appointment BEP. Il décrit essentiellement la méthode pour répondre aux commandes d'informations du client et aux besoins d'informations des autres participants au projet.

Les informations sont organisées et transmises dans des "conteneurs d'information". La cohérence entre les parties désignées concernées doit être assurée par une partie désignée principale. La validité du BEP est vérifiée et actualisée en cas de besoin, mais au minimum une fois par phase.

[voir Pre-appointment BEP]

**Building Information Modelling****building information modelling****BIM****Modélisation d'informations de la construction**

Source: SN EN ISO 19650-1:2018, 3.3.14

Créé: GLO\_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

**Utilisation d'une représentation numérique partagée d'un actif bâti pour faciliter les processus de conception, de construction et d'exploitation et former une base fiable permettant les prises de décision**

Méthode qui consiste à créer et à gérer des modèles d'information d'ouvrages, y compris les propriétés physiques et fonctionnelles d'un ouvrage ou d'un terrain. Les modèles d'information constituent une base de données d'informations sur l'ouvrage ou le terrain de manière structurée et sont une source fiable de décisions tout au long de son cycle de vie, de la première idée à la déconstruction.

Les Assets construits comprennent entre autres les bâtiments, les ponts, les routes et les installations de processus.

**buildingSMART Data Dictionary****buildingSMART Data Dictionary****bSDD**

Source: buildingSMART International

Créé: GLO\_V2021.12

Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée linguistiquement

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

**[terme courant sur le marché - pas de définition normative disponible]**

Le buildingSMART Data Dictionary (bSDD) est un service en ligne de building SMART International qui contient des classifications et leurs propriétés, des valeurs autorisées, des unités et des traductions.

Le bSDD permet d'établir des liens entre tous les contenus de sa base de données. Il offre un flux de travail standardisé afin de garantir la qualité des données et la cohérence des informations (interopérabilité).

## Business Process Model and Notation

## business process model and notation

## BPMN

Source: ISO/IEC 19510:2013

Créé: GLO\_V2021.12

Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée linguistiquement

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

### [pas de définition normative disponible]

BPMN est une spécification qui définit une notation graphique dans des diagrammes de processus métier (workflow de travail) et un méta-modèle qui constitue la base de la représentation des processus métier dans des fichiers lisibles par une machine.

Les diagrammes graphiques servent avant tout à la communication, tandis que les méta-modèles lisibles par machine (c'est-à-dire les fichiers) servent avant tout à l'automatisation des processus. BPMN 2.0 standardise un format basé sur XML dans lequel les diagrammes BPMN peuvent être enregistrés. Il sert à l'échange entre différents logiciels, par exemple entre des logiciels de modélisation, de simulation ou des automates d'exécution de modèles de processus.

La norme SN EN ISO 29481-1 Information Delivery Manual (IDM) recommande la notation BPMN (Business Process Modelling Notation) pour la représentation des diagrammes de processus.

## Caractéristique

### Propriété

Source: SIA 2051:2017, 1.4.15

Créé: GLO\_V2021.12

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

**Source convenue d'information sur un projet ou un actif donné, utilisée pour collecter, gérer et diffuser chaque conteneur d'information par le biais d'un processus géré**

## Carte d'interaction

## Interaction map

Source: SN EN ISO 29481-1:2017, 3.13

Créé: GLO\_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

### Représentation des rôles et des transactions relatifs à un objectif défini

La carte d'interaction définit les rôles impliqués et les transactions entre ces rôles. Pour chaque transaction définie, il y a un rôle initiateur et un rôle exécutant.

## Carte de processus

## process map

## PM

Source: SN EN ISO 29481-1:2017, 3.18

Créé: GLO\_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

**Représentation des caractéristiques pertinentes d'un processus associé à un objectif professionnel défini**

**Carte de transaction****transaction map**

Source: SN EN ISO 29481-1:2017, 3.21

Créé: GLO\_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

**Représentation d'un ensemble de messages qui sont échangés entre des rôles dans un but particulier**

La carte de transaction définit les messages d'une transaction et les règles à respecter concernant l'ordre d'exécution.

**closed BIM****closed BIM**

Source: SIA 2051:2017, 1.2.7

Créé: GLO\_V2021.12

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

**Échange de données (relatives à des modèles numériques de l'ouvrage) lié à un logiciel et utilisant des formats de fichier fermés propriétaires.****Common Data Environment****common data environment****CDE****Environnement de données commun**

Source: SN EN ISO 19650-1:2018, 3.3.15

Créé: GLO\_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

**Source convenue d'information sur un projet ou un actif donné, utilisée pour collecter, gérer et diffuser chaque conteneur d'information par le biais d'un processus géré**

Les environnements de données communs (CDE) englobent à la fois le processus de saisie, de gestion et de distribution des informations ainsi que la technologie qui soutient ce processus et le flux correspondant. Un flux de travail du CDE peut se composer d'une série de solutions informatiques.

L'utilisation de telles solutions sert à la gestion commune des informations et des données ainsi qu'à un processus d'information géré de manière uniforme au-delà des frontières de l'entreprise. Cela permet un contrôle clair, logique et fiable de la production et de l'échange d'informations.

En principe, il faut distinguer au moins deux CDE : d'une part, le CDE temporaire spécifique au projet pour la planification et la réalisation d'ouvrages, qui est généralement organisé par l'équipe de projet. D'autre part, le CDE pour les informations d'exploitation, qui est consolidé à un niveau supérieur et exploité à long terme par une organisation définie.

Une organisation peut être composée de plusieurs acteurs. Dans l'exploitation, un CDE permet une structure de données uniforme qui permet la connexion et l'interopérabilité avec les systèmes périphériques, des interfaces standardisées ainsi que la gestion des changements.

**Construction Operation Building Information Exchange****construction operation building information exchange****COBie**

Source: ISO 15686-4:2014

Créé: GLO\_V2021.12

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

Représentation d'une vue de transfert du schéma IFC, en règle générale au format d'une feuille de calcul.

## Conteneur d'information

## information container

Source: SN EN ISO 19650-1:2018, 3.3.12

Créé: GLO\_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

### **Ensemble nommé persistant d'informations récupérables au sein d'une hiérarchie de stockage de fichier, de système ou d'application**

Exemples de conteneurs d'informations : sous-répertoire, fichier d'informations (y compris maquette numériques, document, nomenclature, calendrier/planning) ou sous-ensemble unique d'un fichier d'informations tel que chapitre ou section, niveau ou symbole.

Les conteneurs d'informations structurés comprennent les unités d'informations comme les maquettes numériques géométriques, les calendrier/planning et les bases de données. Les conteneurs d'informations non structurés comprennent la documentation, les clips vidéo et les enregistrements sonores.

Les informations persistantes sont des informations qui durent longtemps. Les informations temporaires, comme les résultats de recherche sur Internet, sont exclues.

La désignation d'un conteneur d'informations doit se faire selon une convention de dénomination convenue.

## Désignation

## appointment

Source: SN EN ISO 19650-1:2018, 3.2.2

Créé: GLO\_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

### **Instruction ayant fait l'objet d'un accord pour la fourniture d'informations relatives à des ouvrages, des produits ou des services**

Ce terme est utilisé, qu'il y ait ou non une désignation formelle entre les acteurs.

## Echange d'informations

## information exchange

Source: SN EN ISO 19650-1:2018, 3.3.7

Créé: GLO\_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

### **Action consistant à satisfaire une exigence d'information ou l'une de ses parties**

**Equipe de production****delivery team**

Source: SN EN ISO 19650-1:2018, 3.2.6

Créé: GLO\_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

**Partie désignée principale et parties désignées associées**

La taille d'une équipe de production peut aller d'une seule personne exécutant toutes les fonctions nécessaires jusqu'à des équipes de travail multicouches complexes. La taille et la structure de chaque équipe de production sont adaptées à l'échelle et à la complexité des activités d'Asset Management (gestion d'actifs) ou de réalisation de projet.

Plusieurs équipes de production peuvent être désignées simultanément et/ou séquentiellement en lien avec un seul Asset ou projet, en fonction de l'échelle et de la complexité des activités d'Asset Management ou de réalisation de projet.

Une équipe de production peut se composer de plusieurs équipes de travail au sein de l'organisation de la partie désignée principale et de toutes parties désignées.

Une équipe de production peut être constituée par la partie désignante, et non par la partie désignée principale.

**Equipe de travail****task team**

Source: SN EN ISO 19650-1:2018, 3.2.7

Créé: GLO\_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

**Personnes rassemblées pour exécuter une tâche spécifique****Equipe du projet****project team**

Source: SN EN ISO 19650-2:2018, 3.1.2.1

Créé: GLO\_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

**Partie désignante et toutes les équipes de production****Exchange Information Requirements****exchange information requirements****EIR****Exigences d'échange d'informations**

Source: SN EN ISO 19650-1:2018, 3.3.6

Créé: GLO\_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

**Exigences d'information en lien avec une désignation**

Les Exchange Information Requirements (EIR) rassemblent les exigences d'information (IR) transférées de l'organisation (OIR), de l'actif (AIR) et du projet (PIR) en un ensemble d'exigences clair et cohérent formulé par la partie désignante.

Les EIR constituent, avec la commande de projet proprement dite, le contenu d'un appel d'offre et les soumissionnaires y répondent par le Pre-appointment BEP.

<b>Exigence d'échange</b>	<b>exchange requirement</b>	<b>ER</b>
---------------------------	-----------------------------	-----------

Source: SN EN ISO 29481-1:2017, 3.9

Créé: GLO\_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

**Ensemble défini d'unités d'informations devant être échangées pour prendre en charge une exigence métier particulière lors d'une phase/une étape particulière, ou plusieurs, du processus**

<b>Exigence d'informations</b>	<b>information requirement</b>	<b>IR</b>
--------------------------------	--------------------------------	-----------

Source: SN EN ISO 19650-1:2018, 3.3.2

Créé: GLO\_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

**Spécification établissant l'information à produire, l'instant où elle doit l'être, sa méthode de production et son destinataire**

<b>Facility Management</b>	<b>facility management</b>
----------------------------	----------------------------

Gestion de l'installation

Source: SN EN ISO 19650-3:2020, 3.1.2

Créé: GLO\_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

**Fonction de l'organisme qui intègre des personnels, des lieux et des processus au sein du cadre bâti ayant pour but d'améliorer la qualité de vie du personnel et la productivité du coeur de métier**

<b>Format de fichier natif</b>
--------------------------------

Source: SIA 2051:2017, 1.4.24

Créé: GLO\_V2021.12

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

**Format de fichier spécifique au logiciel.**

Format de fichier spécifique au logiciel employé.

Les termes "format de fichier propriétaire" et "format de fichier natif" sont souvent utilisés comme synonymes dans le langage courant.

<b>Globally Unique Identifier</b>	<b>globally unique identifier</b>	<b>GUID</b>
-----------------------------------	-----------------------------------	-------------

Identifiant global unique

Source: SN EN ISO 23386:2020, 3.13

Créé: GLO\_V2021.12

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

**Identifiant unique généré au moyen d'un algorithme**

Un identifiant unique global (GUID, Globally Unique Identifier) est un numéro de 128 bits créé par le système d'exploitation Windows ou une autre application Windows.

<b>Industry Foundation Classes</b>	<b>industry foundation classes</b>	<b>IFC</b>
Classes de fondation d'industrie		

Source: SN EN ISO 23387:2020, 3.8

Créé: GLO\_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

**Schéma conceptuel de données et format d'échange de fichiers pour les données de modélisation des informations de la construction (BIM)**

C'est un modèle de données en tant qu'interface indépendante des éditeurs de logiciels, internationale, standardisée et ouverte pour l'échange de données de manière structurée et d'informations basées sur des maquettes numériques dans toutes les phases de planification, d'exécution et de gestion.

L'IFC est décrit dans la norme SN EN ISO 16739:2016.

<b>Information Delivery Manual</b>	<b>information delivery manual</b>	<b>IDM</b>
Protocole d'échange d'informations		

Source: SN EN ISO 29481-1:2017, 3.10

Créé: GLO\_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

**Documentation qui décrit le processus métier et donne des spécifications détaillées sur les informations nécessaires qu'un utilisateur exerçant un rôle particulier doit fournir à une étape particulière d'un projet**

<b>information delivery milestone</b>	<b>information delivery milestone</b>	
Jalon de livraison de l'information		

Source: EN 17412-1:2020

SN EN ISO 19650-2:2018, 3.1.3.2

Créé: GLO\_V2021.12

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

**Événement planifié pour un échange d'informations prédéfini**

<b>Information Delivery Specification</b>	<b>information delivery specification</b>	<b>IDS</b>
---	---	------------

Source: buildingSMART International

Créé: GLO\_V2021.09

Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée linguistiquement

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

**[terme courant sur le marché - pas de définition normative disponible]**

Un document lisible par machine (ordinateur) qui définit les exigences d'échange (ER) basé sur un échange avec des maquettes numériques. L'IDS définit comment les objets, les classifications, les propriétés, les valeurs et unités doivent être produits et échangés.

<b>Integrated Concurrent Engineering Session</b> Atelier de collaboration intégré	<b>integrated concurrent engineering session</b>	<b>ICE</b>
<i>Source: SIA 2051:2017, 1.12.19</i>		<i>Créé: GLO_V2021.12</i>
<i>Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée</i>		<i>Modifié: GLO_FR_V2021.12</i>

**Ateliers interdisciplinaires intégrés de coordination au sein de l'équipe de conception ou de parties de cette dernière, dont l'objet est de trouver des solutions et de prendre des décisions. On utilise ici en règle générale les modèles numériques de l'ouvrage. Ces ateliers doivent être étoffés par les décideurs en fonction de l'objectif.**

<b>Level of Information Need</b> Niveau du besoin d'information	<b>level of information need</b>	<b>--</b>
<i>Source: SN EN ISO 19650-1:2018, 3.3.16</i>		<i>Créé: GLO_V2021.12</i>
<i>Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée</i>		<i>Modifié: GLO_FR_V2021.12</i>

**Cadre qui définit l'étendue et la granularité de l'information**

L'un des objectifs de la définition de la granularité des besoins en information est d'éviter de fournir trop d'informations.

<b>little BIM</b>	<b>little BIM</b>	
<i>Source: SIA 2051:2017, 1.2.4</i>		<i>Créé: GLO_V2021.12</i>
<i>Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée</i>		<i>Modifié: GLO_FR_V2021.12</i>

**Expression pour l'application de la méthode BIM se limitant à quelques disciplines et renonçant à l'échange et à l'utilisation commune de modèles numériques de l'ouvrage.**

<b>Mandant</b> Maître d'ouvrage	<b>client</b>	
<i>Source: SN EN ISO 19650-1:2018, 3.2.5</i>		<i>Créé: GLO_V2021.09</i>
<i>Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée</i>		<i>Modifié: GLO_FR_V2021.12</i>

**Acteur responsable du lancement d'un projet et de l'approbation du programme de construction**

Le mandant est le partenaire contractuel des mandataires. En règle générale, il est le maître d'ouvrage. [selon SIA 112 - Modèle: Étude et conduite de projet]

<b>Master Information Delivery Plan</b>	<b>master information delivery plan</b>	<b>MIDP</b>
Plan directeur de livraison de l'information		

Source: SN EN ISO 19650-2:2018, 3.1.3.3

Créé: GLO\_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

### **Plan incorporant tous les plans de livraison de l'information par tâche pertinents**

Le Master Information Delivery Plan (MIDP) doit être considéré comme le plan supérieur de la planification visant à satisfaire les exigences d'information (IR) spécifiques au projet. Il définit l'échanges d'information sur l'ensemble du cycle de vie d'un ouvrage. Il s'agit essentiellement d'une synthèse et d'une mise au point des différents Task Information Delivery Plans (TIDP) et fournit des informations sur le contenu, le calendrier (planning), la responsabilité et les protocoles et procédures à utiliser pour chaque échange d'informations.

La partie désignée principal établie le MIDP avec l'aide de chaque équipe de production du projet. Le MIDP peut être considéré comme une partie du BEP et devrait représenter les échanges d'informations complètes pour la partie désignant, conformément aux EIR.

Les délais et les responsabilités fixés dans le MIDP ainsi que les exigences en matière d'information définies dans les EIR permettent de vérifier que les informations seront fournies intégralement et conformément à la commande.

<b>Model View Definition</b>	<b>model view definition</b>	<b>MVD</b>
Définition de vue du modèle		

Source: SN EN ISO 29481-1:2017, 3.16

Créé: GLO\_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

### **Définition interprétable par ordinateur d'une exigence d'échange, spécifiquement associée à un ou plusieurs schémas d'informations normalisés particuliers**

Un Model View Definition (MVD) est basé sur le modèle de données IFC et définit les sous-ensembles de l'IFC qui sont nécessaires pour répondre aux exigences d'échange spécifiques. Il s'agit donc d'un sous-ensemble de la spécification IFC pour un objectifs d'usage.

Le MVD fournit des instructions pour toutes les spécifications IFC (classes, attributs, relations, groupes de propriétés, définitions de quantités, etc.) qui doivent être utilisées et disponibles dans un domaine d'application déterminé.

<b>Modèle d'information de coordination</b>	<b>federation</b>
Fédération	

Source: SN EN ISO 19650-1:2018, 3.3.11

Créé: GLO\_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

### **Création d'un modèle d'information composite à partir de conteneurs d'information séparés**

Modèle d'ouvrage, créé temporairement pour la coordination et la vérification des modèles spécialisés et partiels. Les maquettes numériques de coordination sont également utilisées pour la coordination spatiale.

## openBIM

## openBIM

Source: *buildingSMART International*

Créé: GLO\_V2021.12

Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée linguistiquement

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

### [terme courant sur le marché - pas de définition normative disponible]

openBIM est un processus collaboratif indépendant des éditeurs. Les processus openBIM peuvent être définis comme des informations de projet communes (fichiers et bases de données indépendants) qui favorisent une coopération transparente pour tous les acteurs du projet. openBIM facilite l'interopérabilité pour le bénéfice des projets et des installations tout au long de leur cycle de vie.

Le processus openBIM défini par buildingSMART International crée des flux de travail numériques basés sur des modèles de données indépendants des éditeurs tels que IFC, BCF, COBie, CityGML, gbXML, etc. Il permet d'obtenir un jumeau numérique librement accessible, qui constitue la base d'une stratégie de données à long terme pour les ouvrages. Cela assure une meilleure durabilité des projets et une gestion plus efficace de l'environnement bâti.

Remarque : openBIM est une marque commerciale enregistrée de buildingSMART International. Des orthographes telles que Open BIM ou OPEN BIM peuvent être utilisées comme synonymes.

## Organizational Information Requirements

## organizational information requirements

## OIR

Exigences d'information de l'organisation

Source: *SN EN ISO 19650-1:2018, 3.3.3*

Créé: GLO\_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

### Exigences d'information en lien avec les objectifs de l'organisation

Les Organizational Information Requirements (OIR) décrivent et définissent les informations nécessaires pour atteindre les objectifs stratégiques généraux liés à la gestion et à la prise de décision dans une organisation.

Les différentes exigences d'informations répondent aux questions pourquoi, quand, qui et quoi, y compris les éventuels critères d'acceptation pour l'échange d'informations. Un échange d'informations comprend des données géométriques, alphanumériques et/ou d'une documentation complémentaire, voir également Level of Information Need.

Les exigences d'information (IR) de l'Organizational Information Requirements (OIR) sont converties vers l'Exchange Information Requirements (EIR) et commandées en fonction du projet.

## Paramètre

## parameter

Source: *SIA 2051:2017, 1.4.16*

Créé: GLO\_V2021.12

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

### Valeur pour la description paramétrique d'objets.

**Partie désignante****appointing party**

Source: SN EN ISO 19650-1:2018, 3.2.4

Créé: GLO\_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

**Récepteur des informations relatives aux ouvrages, produits ou services fournis par une partie désignée principale**

Dans certains pays, la partie désignante peut être appelée mandant, propriétaire ou employeur, mais la partie désignante ne se limite pas à ces fonctions.

Ce terme est employé quelle que soit la nature de la désignation entre les parties (formelle ou non).

**Partie désignée****appointed party**

Source: SN EN ISO 19650-1:2018, 3.2.3

Créé: GLO\_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

**Partie fournissant des informations relatives à des ouvrages, des produits ou des services**

Une partie désignée principale doit être définie pour chaque équipe de production. Le rôle de la partie désignée principale peut également être assumé par une équipe de production.

Ce terme est utilisé, qu'il y ait ou non une désignation formelle entre les acteurs.

**Partie désignée principale****lead appointed party**

Source: SN EN ISO 19650-1:2018, 3.2.3

Créé: GLO\_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

**[pas de définition normative disponible]**

Une partie désignée principale doit être définie pour chaque équipe de production. Il peut également s'agir d'une de la partie désignée chargées des tâches.

**Pre-appointment BEP****pre-appointment BEP****Pré-plan d'exécution BIM**

Source: SNG CEN/TR 17439:2020, 5.3

Créé: GLO\_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

**[pas de définition normative disponible]**

Dans le cadre d'une procédure de choix de mandataires, le soumissionnaire répond avec le le Pre-appointment BEP aux demandes spécifiques du projet (EIR) et démontre ses capacités à utiliser la méthode BIM.

Les contenus déterminants pour la décision et auxquels il faut répondre doivent être objectivement vérifiables et/ou mesurables par le mandant et doivent être identifiés en conséquence dans l'appel d'offre et dans l'EIR.

L'objectif est de créer avant l'adjudication, par le dialogue, une compréhension commune entre la partie désignante et la partie désignée sur les points clés de la gestion et des exigences d'informations (IR). Les autres précisions et compléments seront apportés dans le BEP après l'adjudication du mandat.

[voir BIM Execution Plan]

<b>Project Information Model</b>	<b>project information model</b>	<b>PIM</b>
<b>Modèle d'information du projet</b>		

Source: SN EN ISO 19650-1:2018, 3.3.10

Créé: GLO\_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

### **Modèle d'information se rapportant à la phase de réalisation**

Le Project Information Model (PIM) est un ensemble de conteneurs d'informations ou un modèle d'ouvrage composé de données géométriques et alphanumériques ainsi que d'une documentation complémentaire pour les phases de planification et de construction d'un ouvrage. Le contenu est spécifié par la globalité des exigences d'informations (IR) de tous les acteurs du projet.

Au terme d'un projet, il est recommandé de transférer les informations exigées par l'Asset Information Requirements (AIR), du PIM vers l'Asset Information Model (AIM).

<b>Project Information Requirements</b>	<b>project information requirements</b>	<b>PIR</b>
<b>Exigences d'information du projet</b>		

Source: SN EN ISO 19650-1:2018, 3.3.5

Créé: GLO\_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

### **Exigences d'information en lien avec la livraison d'un actif**

Les Project Information Requirements (PIR) décrivent et définissent les informations nécessaires au mandant pour la planification et la construction d'ouvrages.

Les différentes exigences d'informations (IR) répondent aux questions pourquoi, quand, qui et quoi, y compris les éventuels critères d'acceptation pour l'échange d'information. Un échange d'information se compose de données géométriques, alphanumériques et/ou de documentation complémentaire, voir également Level Of Information Need.

Les exigences d'information (IR) du Project Information Requirements (PIR) sont transférées dans les Exchange Information Requirements (EIR) et commandées en fonction du projet.

Remarque : L'actif désigné est dans ce contexte un bien de construction (ouvrage).

<b>Propriété</b>	<b>property</b>
------------------	-----------------

Source: SN EN ISO 23386:2020, 3.17

Créé: GLO\_V2021.12

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

### **Caractéristique inhérente ou acquise d'un élément**

Exemple : rendement thermique, flux thermique, indice d'affaiblissement acoustique, niveau de puissance acoustique, couleur.

## Système de classification

## classification system

Source: EN ISO 29481-1:2017

ISO 12006-2:2015

ISO 22274:2013

SN 506500:2017

SN 506511:2020

SN 506512:2017

SN EN ISO 12006-3:2016

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Créé: GLO\_V2021.12

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

### [plusieurs définitions normatives disponible]

Le système de classification permet de structurer l'ensemble des types des composant ou d'agrégations de types avec des attributs communs et selon les objets du modèle d'information, les prestations ou similaire. Un système de classification est applicable selon le cas d'usage, la directive de l'auteur du système de classification ou d'autres cadre de limitation.

Des exemples de systèmes de classification internationaux sont Coclass, Omniclass, Uniclass. Des exemples de systèmes de classification nationaux sont eCCC-Bât, eCCC-GC, CFC.

## Task Information Delivery Plan

## task information delivery plan

## TIDP

### Plan de livraison de l'information par tâche

Source: SN EN ISO 19650-2:2018, 3.1.3.4

Créé: GLO\_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

### Programme des conteneurs d'information et des dates de livraison, pour une équipe de travail spécifique

Chaque équipe de production crée son propre Task Information Delivery Plan (TIDP). Celui-ci inclut des Use Cases et contient des renseignements sur le contenu, le planning, la responsabilité et les protocoles et procédures à appliquer pour les différentes productions d'informations de chaque domaine de responsabilité.

Les responsabilités par producteur d'informations et les exigences d'informations pertinentes pour votre domaine sont réglées au préalable dans une matrice des responsabilités. La matrice de responsabilité décrit la responsabilité proportionnelle de différentes fonctions dans l'exécution des tâches ou la prestation de la production d'informations.

Le TIDP définit le planning par équipe de production ainsi que le mode d'échange d'information selon les exigences d'information (IR) demandées et composé du planning, de la responsabilité et des protocoles et procédures à utiliser. Il est considéré comme une réponse aux Information Delivery Milestone pour le projet.

Les différents TIDP sont regroupés et épurés dans le Master Information Delivery Plan.

## Task Information Requirement

## task information requirement

## TIR

### Exigence d'information par tâche

Source: SNG CEN/TR 17439:2020, 3.1

Créé: GLO\_V2021.12

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

### Exigences d'information en lien avec l'équipe de travail

## Topologie

Source: SIA 2051:2017, 1.4.10

Créé: GLO\_V2021.12

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

**Désigne la relation spatiale entre des éléments (par ex. étage, mur, pièce, etc.). Contrairement à la géométrie, qui décrit la forme absolue et la situation dans l'espace, les relations topologiques entre les éléments sont indépendantes des dimensions.**

## Use Case

## use case

### Cas d'usage

Source: ISO/DIS 29481-3:2021, 3.3

Créé: GLO\_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO\_FR\_V2021.12

### **[pas de définition normative disponible]**

Décrit l'exécution d'un ou de plusieurs processus spécifiques par des acteurs responsables selon des exigences définies, afin de soutenir la réalisation d'un ou de plusieurs objectifs en utilisant la méthode BIM.

## 5 Annexe A (informative) - Liste des normes

### 5.1 Plateforme de consultation en ligne ISO (OBP)

L'Organisation internationale de normalisation (ISO) offre la possibilité de trouver facilement des termes normalisés grâce à sa plateforme de consultation en ligne (OBP) :

[ISO Online Browsing Platform](#)

### 5.2 DIN-TERMinologie

L'organisation DIN met à la disposition des utilisateurs enregistrés tous les contenus des quelque 750.000 saisis dans DIN-TERM. L'enregistrement et l'utilisation sont gratuits.

[DIN-TERMinologieportal](#)

### 5.3 Statut des normes CEN

Vous trouverez un aperçu de l'état actuel d'une norme CEN sous :

[CEN Standards](#)

Sélectionnez sous «Search Standards » dans «Committee» le CEN/TC442

Committee :	<input type="text" value="CEN/TC 442"/>	<input type="text" value="Building Information Modelling (BIM)"/>
-------------	---	---

L'aperçu ci-dessous indique le statut actuel des normes pertinentes pour ce glossaire. Le statut d'une norme est indiqué comme suit :

[P] = Publié

[D] = Projet

[A] = En cours d'approbation

## Annexe B: Liste de toutes les normes utilisées dans le glossaire

Nr Präfix	Nummer	Jahr	Titel FR	Titel EN
EN ISO	12006-2	2015	Construction immobilière - Organisation de l'information des travaux de construction - Partie 2: Cadre pour les classifications (ISO 12006-2:2015)	Building construction - Organization of information about construction works - Part 2: Framework for classification (ISO 12006-2:2015)
SN EN ISO	12006-3	2016	Construction immobilière - Organisation de l'information des travaux de construction - Partie 3: Schéma pour l'information basée sur l'object (ISO 12006-3:2007)	Building construction - Organization of information about construction works - Part 3: Framework for object-oriented information (ISO 12006-3:2007)
ISO	15686-4	2014	Bâtiments et biens immobiliers construits - Conception prenant en compte la durée de vie - Partie 4: Conception prenant en compte la durée de vie utilisant le modèle d'information du bâtiment fondée sur l'IFC	Building Construction — Service Life Planning — Part 4: Service Life Planning using Building Information Modelling
SN EN ISO	16739	2018	Classes IFC pour le partage des données dans le secteur de la construction et de la gestion de patrimoine - Partie 1: Schéma de données (ISO 16739:2018)	Industry Foundation Classes (IFC) for data sharing in the construction and facility management industries - Part 1: Data schema (ISO 16739-1:2018)
SN EN	17412	2020	Modélisation des Informations pour la Construction (BIM) – Niveau d'Information Requis – Concepts et Principes	Building Information Modelling - Level of Information Need - Part 1: Concepts and principles
CEN/TR	17439	2020	Document d'orientation pour la mise en oeuvre des normes EN ISO 19650-1 et -2 en Europe	Guidance on how to implement EN ISO 19650-1 and -2 in Europe
FprCEN/TR	17654	2021	Guide pour la mise en œuvre des exigences en matière d'échange d'informations (EIR) et de plans d'exécution BIM (BEP) au niveau européen sur la base des normes EN ISO 19650-1 et 2	Guideline for the implementation of BIM Execution Plans (BEP) and Exchange Information Requirements (EIR) on European level based on EN ISO 19650-1 and -2
SN EN ISO	19650-1	2018	Organisation et numérisation des informations relatives aux bâtiments et ouvrages de génie civil, y compris modélisation des Informations de la Construction (BIM) - Gestion de l'information par la modélisation des Informations de la Construction - Partie 1: Concepts et Principes (ISO 19650-1:2018)	Organization and digitization of information about buildings and civil engineering works, including building information modelling (BIM) - Information management using building information modelling - Part 1: Concepts and principles (ISO 19650-1:2018)

SN EN ISO	19650-2	2018	Organisation et numérisation des informations relatives aux bâtiments et ouvrages de génie civil, y compris modélisation des Informations de la Construction (BIM) - Gestion de l'information par la modélisation des Informations de la Construction - Partie 2: Phase de réalisation des actifs (ISO 19650-2:2018)	Organization and digitization of information about buildings and civil engineering works, including building information modelling (BIM) - Information management using building information modelling - Part 2: Delivery phase of the assets (ISO 19650-2:2018)
SN EN ISO	19650-3	2020	Organisation et numérisation des informations relatives aux bâtiments et ouvrages de génie civil, y compris modélisation des Informations de la Construction (BIM) - Gestion de l'information par la modélisation des Informations de la Construction - Partie 3: Phase d'exploitation des actifs (ISO 19650-3:2020)	Organization and digitization of information about buildings and civil engineering works, including building information modelling (BIM) - Information management using building information modelling - Part 3: Operational phase of the assets (ISO 19650-3:2020)
SN EN ISO	19650-5	2020	Organisation et numérisation des informations relatives aux bâtiments et ouvrages de génie civil, y compris modélisation des Informations de la Construction (BIM) - Gestion de l'information par la modélisation des Informations de la Construction - Partie 5: Approche de la gestion de l'information axée sur la sécurité (ISO 19650-5:2020)	Organization and digitization of information about buildings and civil engineering works, including building information modelling (BIM) - Information management using building information modelling - Part 5: security-minded approach to information manage
ISO	22274	2013	Systèmes de gestion de la Terminologie, de la connaissance et du contenu - Aspects conceptuels du développement et de la localisation des systèmes de classement (ISO 22274:2013)	Systems to manage terminology, knowledge and content — Concept-related aspects for developing and internationalizing classification systems
SN EN ISO	23386	2020	Modélisation des Informations de la Construction et autres processus numériques utilisés en construction - Méthodologie de description, de création et de gestion des propriétés dans le dictionnaire de données Interconnectés (ISO 23386:2020)	Building information modelling and other digital processes used in construction - Methodology to describe, author and maintain properties in interconnected data dictionaries (ISO 23386:2020)
SN EN ISO	23387	2020	Modélisation des Informations de la Construction (BIM) - Modèles de données pour les objets de construction utilisés durant le cycle de vie des biens construits - Concepts et Principes (ISO 23387:2020)	Building information modelling (BIM) - Data templates for construction objects used in the life cycle of built assets - Concepts and principles (ISO 23387:2020)
EN ISO	29481-1	2017	Modèles des Informations de la Construction - Protocole d'échange d'informations - Partie 1: Méthodologie et Format (ISO 29481-1:2016)	Building information models - Information delivery manual - Part 1: Methodology and format (ISO 29481- 1:2016)

EN ISO	29481-2	2016	Modèles des Informations de la Construction - Protocole d'échange d'informations - Partie 2: Cadre d'interaction (ISO 29481-2:2012)	Building information models - Information delivery manual - Part 2: Interaction framework (ISO 29481- 2:2012)
ISO/DIS	29481-3	2021	Modèles des Informations de la Construction - Protocole d'échange d'informations - Partie 3: Schéma de données et code (ISO 29481-3:2021)	Building information models - Information delivery manual - Part 3: Data schema and code (ISO/DIS 29481-3:2021)
ISO	41011	2017	Facility Management - Vocabulaire (ISO 41011:2017)	Facility management - Vocabulary (ISO 41011:2017)
SN	506500	2017	Code des coûts de construction par éléments bâtiment - eCCC	Building cost classification - BCC
SN	506511	2020	Code des Coûts de construction Bâtiment eCCC-Bât	Element-based cost classification for building construction eCC-BC
SN	506512	2017	Code des coûts de construction Génie civil eCCC-GC	Element-based cost classification for civil engineering eCCC-GC

## Annexe C (informativ) – Liste des termes

Liste alphabétique de tous les termes définis dans le glossaire

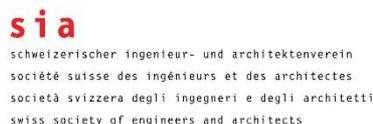
Akronym	Term_EN	Empfohlener Term_DE	Terme Recommandé_FR	Termine raccomandato_IT
	actor	Akteur	Acteur	attore
	asset	Asset	Asset	cespite immobile
<b>AIM</b>	asset information model	Asset Information Model	Asset Information Model	asset information model
<b>AIR</b>	asset information requirements	Asset Information Requirements	Asset Information Requirements	asset information requirements
	asset management	Asset Management	Asset Management	asset management
	attribute	Attribut	Attribut	attributo
	big BIM	Big BIM	Big BIM	big BIM
<b>BCF</b>	BIM collaboration format	BIM Collaboration Format	BIM Collaboration Format	BIM collaboration format
<b>BEP</b>	BIM execution plan	BIM Execution Plan	BIM Execution Plan	BIM execution plan
<b>BIM</b>	building information modelling	Building Information Modelling	Building Information Modelling	building information modelling
<b>bSDD</b>	buildingSMART Data Dictionary	buildingSMART Data Dictionary	buildingSMART Data Dictionary	buildingSMART Data Dictionary
<b>BPMN</b>	business process model and notation			
		Eigenschaft	Caractéristique	proprietà
	Interaction map	Interaktionsplan	Carte d'interaction	piano di interazione
<b>PM</b>	process map	Prozess-Diagramm	Carte de processus	diagramma di processo
	transaction map	Transaktions-Diagramm	Carte de transaction	diagramma delle transazioni
	closed BIM	Closed BIM	closed BIM	closed BIM
<b>CDE</b>	common data environment	Common Data Environment	Common Data Environment	common data environment
<b>COBie</b>	construction operation building information exchange			
	information container	Informationscontainer	Conteneur d'information	contenitore informativo
	appointment	Informationsbestellung	Désignation	incarico
	information exchange	Informationsaustausch	Echange d'informations	scambio informativo
	delivery team	Bereitstellungsteam	Equipe de production	gruppo di consegna o di fornitura
	task team	Aufgabenteam	Equipe de travail	gruppo incaricato

	project team	Projektteam	Equipe du projet	gruppo di commessa
<b>EIR</b>	exchange information requirements	Exchange Information Requirements	Exchange Information Requirements	exchange information requirements
<b>ER</b>	exchange requirement	Informationsaustausch-Anforderung	Exigence d'échange	requisito di scambio informativo
<b>IR</b>	information requirement	Informationsanforderung	Exigence d'informations	requisito informativo
	facility management	Facility Management	Facility Management	facility management
		natives Dateifformat	Format de fichier natif	formato di file nativo
<b>GUID</b>	globally unique identifier	Globally Unique Identifier	Globally Unique Identifier	globally unique identifier
<b>IFC</b>	industry foundation classes	Industry Foundation Classes	Industry Foundation Classes	industry foundation classes
<b>IDM</b>	information delivery manual	Information Delivery Manual	Information Delivery Manual	information delivery manual
	information delivery milestone	Information Delivery Milestone	information delivery milestone	information delivery milestone
<b>IDS</b>	information delivery specification	Information Delivery Specification	Information Delivery Specification	information delivery specification
<b>ICE</b>	integrated concurrent engineering session			
--	level of information need			
	little BIM	Little BIM	little BIM	little BIM
	client	Auftraggeber	Mandant	mandante
<b>MIDP</b>	master information delivery plan			
<b>MVD</b>	model view definition	Model View Definition	Model View Definition	model view definition
	federation	Koordinationsmodell	Modèle d'information de coordination	modello di coordinazione
	openBIM	openBIM	openBIM	openBIM
<b>OIR</b>	organizational information requirements	Organizational Information Requirements	Organizational Information Requirements	organizational information requirements
	parameter	Parameter	Paramètre	parametro
	appointing party	Informationsbesteller	Partie désignante	committente
	appointed party	Informationsbereitsteller	Partie désignée	soggetto incaricato
	lead appointed party	federführender Informationsbereitsteller	Partie désignée principale	soggetto incaricato
	pre-appointment BEP	pre-appointment BEP	Pre-appointment BEP	pre-appointment BEP
<b>PIM</b>	project information model	Project Information Model	Project Information Model	project information model

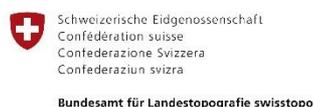
<b>PIR</b>	project information requirements	Project Information Requirements	Project Information Requirements	project information requirements
	property	Merkmal	Propriété	proprietà
	classification system	Klassifizierungssystem	Système de classification	sistema di classificazione
<b>TIDP</b>	task information delivery plan			
<b>TIR</b>	task information requirement	Task Information Requirement	Task Information Requirement	task information requirement
		Topologie	Topologie	topologia
	use case	Anwendungsfall	Use Case	caso d'uso

## Mentions légales

### Une initiative de



### Main Partner



### Supporting Partner



### Désignation / Version

GLO\_FR\_V2021.12

Dernière révision : Décembre 2021

### Utilisation

Le contenu de ce document a été soigneusement élaboré et vérifié par le groupe de projet. Néanmoins, aucune garantie n'est donnée quant à l'exactitude du contenu.

### Copyright

Ce document est sous licence Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International en tant que Paternité - Partage non commercial - à l'identique.

Pour plus d'informations, voir : [Creative Commons](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/)

